

SCHEMA TECNICA

Technical Data Sheet - Fiche Technique

Ficha Técnica - Technisches Datenblatt - Technische Inlichtingen

SLALOM



CARATTERISTICHE GENERALI - General Features - Caractéristiques - Características Generales - Hauptmerkmale - Algemene Eigenschappen

Motoscopa meccanica con sistema di aspirazione per il controllo delle polveri

Mechanical sweeper with vacuum system for dust control.

Balayeuse mécanique avec système d'aspiration de la poussière

Barredora mecánica con el sistema de aspiración para el control del polvo

Kehrasugmaschine zum Staubfreien Kehren

Veegmachine met zuigsysteem voor stofbeheersing

Campo d'impiego: Pulizia di spazi medi, interni ed esterni, privati e pubblici

Working areas: Cleaning of medium, indoor and outdoor, private and public

Emplacements de travail: Nettoyage de moyen internes/extérieures secteurs privés et public

Áreas de funcionamiento: Limpieza de áreas medio interiores y exteriores, privado y público

Einsatzorte: Reinigung von mittleren Bereiche, Innen- und Außenanlagen, privat und Öffentlichen

Inzetbaarheid: Reinigen van middelgrote oppervlakken, zowel binnen als buiten-openbare-en bedrijfsruimtes.

Posto guida con operatore a bordo

With operator in front drive position

Position de conduite avec opérateur à bord

Puesto de conducción con operador a bordo

Führerstand mit Operator an Bord

Besturing met operator op de machine

Versioni - Versions - Versiones - Versionen - Versies

Elektrica, Electric, Électrique, Eléctrica, Elektrische, Elektrisch (24V)

SLALOM E

PRESTAZIONI - Performances - Prestations - Prestaciones - Leistung - Prestaties

Massima capacità oraria di pulizia	6050 m ² /h		
<i>Max. cleaning capacity</i>			
<i>Rendement théorique de nettoyage</i>			
<i>Rendimiento max. de limpieza por hora</i>			
<i>Max. Reinigung Arbeitsleistung</i>			
<i>Maximale reinigingscapaciteit</i>			

LARGHEZZA DI PULIZIA - Cleaning width - Largeur de nettoyage - Ancho de limpieza - Kehrebreite - Breedte van schoonmaken

Spazzola centrale	mm 624		
<i>Main brush</i>			
<i>Brosse centrale</i>			
<i>Cepillo central</i>			
<i>Hauptbürste</i>			
<i>Hoofdborstel</i>			
Spazzola centrale + laterale DX	mm 862,5		
<i>Main brush + RH side brush</i>			
<i>Brosse centrale + brosse laterale droite</i>			
<i>Cepillo central + lateral derecho</i>			
<i>Hauptbürste + rechte Seitenbürste</i>			
<i>Hoofdborstel + rechter zijborstel</i>			
Spazzola centrale + 2 laterali	mm 1100		
<i>Main brush + 2 side brushes</i>			
<i>Brosse centrale + 2 brosses latérales</i>			
<i>Cepillo central + 2 cepillos laterales</i>			
<i>Hauptbürste + 2 Seitenbürsten</i>			
<i>Hoofdborstel + 2 zijborstels</i>			

Velocità max. di trasferimento	Km/h 6.5		
<i>Max. transfer speed</i>			
<i>Vitesse max. de transfert</i>			
<i>Velocidad max. de marcha</i>			
<i>Max. Fahrgeschwindigkeit</i>			
<i>Maximale snelheid vooruit</i>			
Velocità max. in retromarcia	Km/h 3		
<i>Max. reverse speed</i>			
<i>Vitesse max. en marche-arrière</i>			
<i>Velocidad max. marcha atras</i>			
<i>Max. Rückwärtsgeschwindigkeit</i>			
<i>Maximale snelheid achteruit</i>			
Velocità max. in lavoro	Km/h 5.5		
<i>Max. working speed</i>			
<i>Vitesse max. en travail</i>			
<i>Velocidad max. en trabajo</i>			
<i>Max. Arbeitsgeschwindigkeit</i>			
<i>Maximale werksnelheid</i>			

SLALOM E

Pendenza max. superabile in lavoro			
<i>Max. working gradient</i>	% 10		
<i>Pente max. en travail</i>			
<i>Max. pendiente superable durante el trabajo</i>			
<i>Max. Arbeitssteigung</i>			
<i>Maximaal stijgingspercentage tijdens werking</i>			
Pendenza max. superabile			
<i>Max. gradient</i>	% 12		
<i>Pente max.</i>			
<i>Max. pendiente superable</i>			
<i>Max. Steigung</i>			
<i>Maximaal stijgingspercentage</i>			

RUMOROSITÀ - Noise level- Bruit - Nivel de ruido - Geräuschpegel - Geluidsniveau (EN 60704)

Livello pressione acustica riferita al posto di lavoro			
<i>Sound pressure level in operating position</i>	dB(A) -		
<i>Niveau de bruit sur le milieu de travail</i>			
<i>Nivel de presión sonora en el puesto de trabajo</i>			
<i>Schalldruckpegel am Arbeitsplatz</i>			
<i>Geluidsniveau werkpositie</i>			

VIBRAZIONI - Vibration- Vibrations - Vibraciones - Vibrationen - Vibraties (ISO 2631/97)

Livello delle accelerazioni ponderate in frequenza			
<i>Frequency weighted acceleration value</i>	m ² /S < 0,5		
<i>Niveau des accélérations pondérées en fréquence</i>			
<i>Nivel de las aceleraciones calculadas en frecuencia</i>			
<i>Beschleunigungsgewichtsniveau in Frequenz</i>			
<i>Versnellingsniveau in frequentie</i>			

SPAZZOLE - Brushes - Brosses - Cepillos - Bürsten - Borstels

Spazzola centrale (lunghezza)			
<i>Main brush (length)</i>	mm 624		
<i>Brosse centrale (longeur)</i>			
<i>Cepillo central (longitud)</i>			
<i>Hauptbürste (Länge)</i>			
<i>Hoofdborstel (lengte)</i>			
Spazzola laterale (diametro)			
<i>Side brush (diameter)</i>	Ø mm 390		
<i>Balai latérale (diamètre)</i>			
<i>Cepillo lateral (diámetro)</i>			
<i>Seiten- bürste (Durchmesser)</i>			
<i>Zijborstel (diameter)</i>			

SLALOM E

SISTEMA DI ASPIRAZIONE - Vacuum system - Système d'aspiration - Sistema de aspiración - Ansaugsystem - Zuigsysteem

Ventola (nr. - tipo - diametro)	1 centrifuga centrifugal centrifuge centrifugo Zentrifugal centrifugaal mm 130		
Fan (nr. - type - diametro)			
Ventilateur (nr. - type - diamètre)			
Ventilador (nr. - tipo - diámetro)			
Ventilator (Nr. - Typ - Durchmesser)			
Ventilator (nr. - type - diameter)			
Chiusura aspirazione (tipo)	elettrica electric électrique eléctrica Elektrische electrisch		
Vacuum cut-off (type)			
Fermeture d'aspiration (type)			
Cierre de la aspiración (tipo)			
Gebläseabschaltung (typ)			
Afsluiting aanzuiging (type)			

SISTEMA FILTRANTE DELLA POLVERE - Dust filtering system - Système filtrant de la poussière - Sistema filtrante del polvo - Staubfilterung - Systeem voor het filteren van stof

Sistema filtrante (nr. - tipo/materiale)	3 cartucce/cellulosa cartridges/cellulose cartouches/cellulose cartuchos/celulosa Patronen/Zellulose patronen/Cellulose		
Filtering system (nr. - type/material)			
Système de filtration (nr. - type/matériel)			
Sistema de filtración (nr. - tipo/material)			
Staubfilterungssystem (Nr. Typ/Material)			
Filtersysteem (nr. - type/materiaal)			
Superficie filtrante - Filtering surface	m ² 3		
Surface de filtration - Superficie de filtración			
Filteroberfläche - Filteroppervlak			
Scuotitore filtri con chiusura automatica (nr.-tipo)	1 elettrico electric électrique eléctrico Elektrische electrisch 24V		
Dust Filter shaker with automatic closing (nr.-type)			
Secoueur des filtres avec fermeture automatique			
Sacudidor de los filtros con cierre automático			
Filterrüttler mit automatischer Schließung			
Filterschudder met automatische sluiting			

CONTENITORE RIFIUTI - Refuse container - Bac à déchets - Contenedor de basura - Abfallbehälter - Vuilcontainer

Posizione del contenitore rifiuti	posteriore rear arrière posterior Hintere achter		
Refuse container position			
Position du bac à déchets			
Posición del contenedor de basura			
Abfallbehälter Position			
Positie vuilcontainer			
Capacità - Capacity - Capacité	Lt 50		
Capacidad - Kapazität - Capaciteit			
Svuotamento	manuale manual manuel manual Manuell handmatig		
Emptying			
Vidange			
Descarga			
Aushebung			
Ledigen			

SLALOM E

STERZATURA - Steering - Direction - Dirección - Lenkung - Besturing

Tipo: meccanica	con volante by steering wheel avec volant con volante mit Lenkrad met stuurwiel		
Type: mechanical			
Type: mécanique			
Tipo: mecánica			
Typ: Mechanisch			
Type: mechanisch	mm 1200		
Minimo spazio per inversione a "U" (senza aspiratore ant.)			
Minimum "U" - turn space (without front vacuum cleaner)			
Espace minimum pour inversion en "U" (sans aspirateur avant)			
Espacio mínimo para cambio de sentido (sin aspirador delantero)			
Wenderadius (ohne vorderen Staubsauger)			
Minimum draairuimte (zonder stofzuiger vooraan)			

MOTORI ELETTRICI - Electric motors - Moteurs électriques - Motores eléctricos - Elektromotoren - Elektrische motoren

Motore trazione (nr. - G/min - V - W)	1 - 140 - 24 - 400		
Drive motor (nr. - rpm - V - W)			
Moteur traction (nr. - tours/min - V - W)			
Motor tracción (nr. - rev/min - V - W)			
Antriebsmotor (Nr. - U/min - V - W)			
Aandrijfmotor (nr. - tpm - V - W)			
Motore spazzola centrale (nr. - G/min - V - W)	1 - 3000 - 24 - 300		
main brush motor (nr. - rpm - V - W)			
moteur brosse centrale (nr. - tours/min - V - W)			
motor cepillo central (nr. - rev/min - V - W)			
Hauptbürsten Motor (Nr. - U/min - V - W)			
Motor hoofdborstel (nr. - tpm - V - W)			
Motore aspirazione (nr. - G/min - V - W)	1 - 3100 - 24 - 180		
Vacuum motor (nr. - rpm - V - W)			
Moteur aspiration (nr. - tours/min - V - W)			
Motor de aspiración (nr. - rev/min - V - W)			
Saugmotor (Nr. - U/min - V - W)			
Zuigmotor (nr. - tpm - V - W)			
Motore spazzola laterale (nr. - G/min - V - W)	1 - 80 - 24 - 60		
side brush motor (nr. - rpm - V - W)			
moteur brosse laterale (nr. - tours/min - V - W)			
motor cepillo lateral (nr. - rev/min - V - W)			
Seitenbürsten Motor (Nr. - U/min - V - W)			
Motor zijborstel (nr. - tpm - V - W)			
Potenza totale	W 940		
Total Power			
Puissance totale			
Potencia total			
Gesamtleistung			
Totaal vermogen			

SLALOM E
BATTERIE - Battery - Batterie - Bateria - Batterie- Batterij

Nr. - V - Ah	2 - 12 - 118		
Dimensioni (lunghezza X larghezza x altezza) e Peso totale	mm 340 x 170 x 285 Kg 60		
<i>Dimension (length x width x height) & Total weight</i>			
<i>Dimensions (longueur x largeur x hauteur) et Poids total</i>			
<i>Dimensiones (longitud x anchura x altura) y Peso total</i>			
<i>Batteriemass (Länge x Breite x Höhe) und Gesamtgewicht</i>			
<i>Afmetingen (lengte x breedte x hoogte) en Totaal gewicht</i>			
Acqua batteria	acqua distillata distilled water eau distillée agua destilada destilliertes Wasser gedestilleerd water		
<i>Battery water</i>			
<i>Eau batterie</i>			
<i>Agua batería</i>			
<i>Wasserbatterie</i>			
<i>Batterijvloeistof</i>			
*Autonomia (h) - *Autonomy (h) - *Autonomie (h) *Reichweite (std) - *Werktijd (u)	2. 40'		
<i>*L'autonomia può variare dal tipo di batteria e dal tipo di utilizzo della macchina - *Autonomy depends on the type of battery and the use of the machine *L'autonomie dépend du type de batterie et de l'utilisation de la machine - *La autonomía depende del tipo batería y del uso de la máquina *Die Betriebsleistung hängt von der Batterie und vom Gebrauch der Maschine ab - *De werktijd hangt af van het type batterij en het gebruik van de machine.</i>			

TRAZIONE - Drive - Traction- Tracción- Antrieb- Tractie

Posizione	posteriore rear arrière posterior Hinten achtergedeelte		
<i>Position</i>			
<i>Posición</i>			
<i>Position</i>			
<i>Positie</i>			

TRASMISSIONE - Transmission - Transmisión- Getriebe- Transmissie

Tipo di trasmissione	elettrica (Differenziale elettrico) electric (by electric differential gear) électrique (avec différentiel électrique) eléctrica (con diferencial eléctrico) Elektrische (mit Elektrische Ausgleichsgetriebe) electrisch (met electrisch differentiaal)		
<i>Transmission type</i>			
<i>Type de transmission</i>			
<i>Tipo de transmisión</i>			
<i>Getriebetyp</i>			
<i>Type van de transmissie</i>			

RUOTE - Wheel - Roues - Ruedas - Räder - Wielen

Ruota anteriore (Ømm)	248		
<i>front wheel (Ømm)</i>			
<i>Roue avant (Ømm)</i>			
<i>Rueda anterior (Ømm)</i>			
<i>Vorderrad (Ømm)</i>			
<i>Voorwiel (Ømm)</i>			
Ruota posteriore (Ømm)	258		
<i>rear wheel (Ømm)</i>			
<i>Roue arrière (Ømm)</i>			
<i>Rueda posterior (Ømm)</i>			
<i>Hinterrad (Ømm)</i>			
<i>Achterwiel (Ømm)</i>			

SLALOM E

FRENI - Brakes - Freins - Frenos - Bremsen - Remmen

Freno di servizio	meccanico mechanic mécanique mecánico Mechanisch mechanisch		
<i>Service brake</i>			
<i>Frein de service</i>			
<i>Freno de servicio</i>			
<i>Betriebsbremse</i>			
<i>Bedrijfsrem</i>	meccanico mechanic mécanique mecánico Mechanisch mechanisch		
Freno di stazionamento			
<i>Parking brake</i>			
<i>Frein de stationnement</i>			
<i>Freno de estacionamiento</i>			
<i>Standbremse</i>			
<i>Parkeerrem</i>			

SOSPENSIONI - Suspension - Suspensions - Suspensiones - Aufhängung - Ophanging

Sospensione anteriore / posteriore (tipo)	rigida rigid Staar Stijf		
<i>Rear & Front suspension (type)</i>			
<i>Suspension avant et arriere (type)</i>			
<i>Suspensión anterior y posterior</i>			
<i>Vorne- Hinten- Aufhängung</i>			
<i>Ophanging voorzijde en achtergedeelte</i>			

DIMENSIONI - Dimension - Dimensions - Dimensiones - Abmessungen - Afmetingen

mm A X B X C	1240 X 885 x 1120		
---------------------	-------------------	--	--

PESO MACCHINA - Machine Weight - Poids de la machine - Peso de la Máquina- Maschine Gewicht - Machinegewicht

Peso in ordine di marcia a vuoto (senza operatore e senza batteria)	Kg 185		
<i>Weight in working condition (without operator and batteries) and container empty</i>			
<i>Poids de machine prête à travailler (sans opérateur ni batterie) et bac à déchets vide</i>			
<i>Peso en condiciones de trabajo (sin operador y baterías) y contenedor vacío</i>			
<i>Dienstgewicht (ohne Operator und Batterie) und Behälter leer</i>			
<i>Gewicht van het toestel klaar voor ingebruikname (zonder bestuurder en batterijen) en met lege container.</i>			

STRUMENTAZIONI - Instruments - Instrumentations - Instrumentos - Instrumenten

Spia carica della batteria	X		
<i>Battery light indicator</i>			
<i>Témoin batterie</i>			
<i>Testigo bateria</i>			
<i>Kontrolleuchte- Batterie</i>			
<i>Verklikkerlicht batterij</i>			

SLALOM E		
-----------------	--	--

ACCESSORI IN DOTAZIONE - Standard equipment - Accessoires en dotation - Dotación accesorios estándar - Standardausrüstungs - Standaard toebehoren			
motore - engine - moteur - motor - Motor	X		
freno di servizio - service brake - frein de service freno de servicio - Betriebsbremse - Bedrijfsrem	X		
freno di stazionamento - Parking brake - Frein de stationnement freno de estacionamiento - Standbremse - Parkeerrem	X		
comando spazzola centrale - main brush drive commande brosse centrale - Acionamiento del cepillo central Hauptbürstenantrieb - Hoofdborstel bediening	X		
comando spazzola laterale - side brush control commande brosse laterale - Acionamiento del cepillo lateral Seitenbürstenantrieb - Controle van de zijborstel	X		
sollevamento spazzola centrale - main brush lifting system soulèvement de la brosse centrale - elevación del cepillo central Hauptbürstenaushebung- Opheffen van de Hoofdborstel	X		
sollevamento spazzola laterale - side brush lifting system soulèvement de la brosse laterale - elevación del cepillo lateral Seitenbürstenaushebung- opheffen van de zijborstel	X		
Scuotitore filtri polvere - dust filter shaker - secoueur des filtres poussière sacudidor de los filtros del polvo - Filterrüttler - Filterschudder	X		
Chiusura aspirazione - vacuum cut-off - fermeture aspiration cierre aspiración - Gebläseabschaltung - Afsluiting afzuiging	X		
Alza flap - flap lifting system - système de relevage du flap sistema de elevación de la aleta - Schmutzklappe - Systeem voor opheffen flap	X		
Luce lampeggiante - flasher - Gyrophare - Luz de emergencia - Blinker - Zwaailicht	X		
Avvisatore acustico - horn - klaxon - claxon - Hupe - Toeter	X		
cicalino retromarcia - reverse drive buzzer - Signal marche arriere Señalizador acústico de marcha atras - Rückwartssummer - Zoemer voor achteruit rijden	X		
Filtro in polvere in cellulosa - cellulose dust filter - filtre à poussière en cellulose filtros del polvo en celulosa - Zellulose Staubfilter - Cellulose stoffilters	X		

ACCESSORI A RICHIESTA - Optionals - Accessoires sur demande - Accesorios opcionales - Optionen - Opties

Spazzola laterale sinistra - left side brush - brosse lat. gauche <i>cepillo lateral izquierdo - linke Seitenbürste - linker zijborstel</i>	X		
Batterie - batteries - batterie - Baterias - Batterie - Batterijen (Nr.-V-Ah)	4 - 6 - 180		
> Dimensioni (lunghezza X larghezza x altezza) <i>> Dimension</i> (length x width x height) <i>> Dimensions</i> (longueur x largeur x hauteur) <i>> Dimensiones</i> (longitud x anchura x altura) <i>> Batteriemass</i> (Länge x Breite x Höhe) <i>> Afmetingen</i> (lengte x breedte x hoogte)	mm 240 x 190 x 285		
<i>> acqua batteria - battery water - eau batterie</i> <i>> agua bateria - Wasserbatterie - Batterijvloeistof</i>	acqua distillata - distilled water - eau distillée agua destilada - destilliertes Wasser - gedestilleerd water		
*Autonomia (h) - *Autonomy (h) - *Autonomie (h) <i>*Reichweite (std) - *Werktijd (u)</i>	4. 30'		
<i>*L'autonomia può variare dal tipo di batteria e dal tipo di utilizzo della macchina - *Autonomy depends on the type of battery and the use of the machine</i> <i>*L'autonomie dépend du type de batterie et de l'utilisation de la machine - *La autonomía depende del tipo batería y del uso de la máquina</i> <i>*Die Betriebsleistung hängt von der Batterie und vom Gebrauch der Maschine ab - *De werktijd hangt af van het type batterij en het gebruik van de machine.</i>			
aspiratore ant. a bordo - Front vacuum cleaner - aspirateur à bord <i>aspirador a bordo - Bordstaubsauger - Stofzuiger aan boord</i>	X		
> motore - motor - moteur - Motor	24V 500W		
> aspirazione - vacuum - aspiration - Saug - Zuigkracht	110 mBar		
> portata d'aria - air flow - débit d'air <i>> caudal de aire - Luftmenge - luchtstroomdebiet</i>	39 Lt/s		
> accessori - accessories - accessoires <i>> accesorios - Zubehör - toebehoren</i>	Ø 35 mm		
> capacità sacchetto - sack capacity - capacité du sac <i>> capacidad del saco - Sackkapazität - Capaciteit zak</i>	Lt 10		